

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Italija) — EB 12, 43, 49 ir 86 straipsnių aiškinimas — Viešųjų pirkimų procedūros — Viešosios reikšmės komunalinių atliekų surinkimo, transportavimo ir šalinimo paslaugos — Tiesioginis sutarties sudarymas su akcine bendrove, kurios visas kapitalas priklauso viešosios valdžios institucijoms, tačiau jos įstatai numato privačių asmenų galiybę įsigyti bendrovės kapitalą

Rezoliucinė dalis

EB 43 ir 49 straipsniai bei iš jų išplaukiantys vienodo požiūrio ir nediskriminavimo dėl pilietybės principai bei skaidrumo pareiga nedraudžia su akcine bendrove, kurios visas kapitalas priklauso viešosios valdžios subjektams, tiesiogiai sudaryti viešojo paslaugų pirkimo sutartį, jei viešosios valdžios subjektas, kuris yra perkančioji organizacija, kontroliuoja šią bendrovę analogiškai, kaip ir savo tarnybas, ir jei ši bendrovė pagrindinę savo veiklą vykdo su subjektu ar subjektais, kurie ją valdo.

Su sąlyga, kad prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas patikrins nagrinėjamos bendrovės įstatų nuostatų veiksmingumą, darytina išvada, kad tokiomis aplinkybėmis, kokios susiklostė pagrindinėje byloje, viešosios valdžios subjektų akcinių vykdomą bendrovės kontrolę galima pripažinti analogiška kontrolei, kurią jie vykdo savo tarnyboms, kai:

- minėtos bendrovės veikla vykdoma tik minėtų subjektų teritorijoje ir iš esmės vykdoma tik jų naudai, ir
- per įstatuose numatytus organus, kuriuos sudaro minėtų subjektų atstovai, jie daro lemiamą įtaką ir šios bendrovės strateginiams tikslams, ir pagrindiniams sprendimams.

(¹) OL C 64, 2008 3 8.

2009 m. rugsėjo 3 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (VAT and Duties Tribunal, London (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) RCI Europe prieš Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

(Byla C-37/08) (¹)

(Šeštoji PVM direktyva — Mokestinis priklausomumas — Su nekilnojamoju turtu susijusių paslaugų teikimas — Paslaugos, skirtos teisių naudotis atostogų paskirties nekilnojamoju turtu turėtojų mainams palengvinti)

(2009/C 267/25)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

VAT and Duties Tribunal, London

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: RCI Europe

Atsakovė: Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — VAT and Duties Tribunal, London — 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23) 9 straipsnio 2 dalies a punkto ir 26 straipsnio išaiškinimas — Mokestinio priklausomumo vietos nustatymas — Paslaugų teikimas, skirtas sudaryti sąlygas teisių naudotis atostogų paskirties nekilnojamoju turtu turėtojams, mokesčio mokėtojo tuo tikslu įsteigtos organizacijos nariams, išmainyti savo teises į kitų teisių turėtojų teises.

Rezoliucinė dalis

1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas 9 straipsnio 2 dalies a punktas turi būti aiškinamas taip, jog paslaugų teikimo vieta, kai šias paslaugas teikia asociacija, kuri organizuoja savo narių mainus pakaitinio naudojimosi atostogų būstu teisėmis, o nariai už tai jai moka stojamąjį mokestį, metines nario įmokas bei mainų mokestį, yra ten, kur yra nekilnojamas turtas, į kurį atitinkamas narys turi pakaitinio naudojimosi teisę.

(¹) OL C 92, 2008 4 12.

2009 m. rugsėjo 10 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (Korkein oikeus (Suomija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Akavan Erityisalojen Keskusliitto AEK ry ir kt. prieš Fujitsu Siemens Computers Oy

(Byla C-44/08) (¹)

(Prejudicinio sprendimo priėmimo procedūra — Direktyva 98/59/EB — Valstybių narių įstatymų, susijusių su kolektyviniu atleidimu iš darbo, suderinimas — 2 straipsnis — Darbuotojų apsauga — Darbuotojų informavimas ir konsultavimasis su jais — Įmonių grupė — Patronuojanti bendrovė — Dukterinė bendrovė)

(2009/C 267/26)

Proceso kalba: suomių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Korkein oikeus

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Akavan Eritýsalojen Keskusliitto AEK ry ir kt.

Atsakovė: Fujitsu Siemens Computers Oy

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Korkein oikeus* — 1998 m. liepos 20 d. Tarybos direktyvos 98/59/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su kolektyviniu atleidimu iš darbo, suderinimo (OL L 225, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t., p. 327) 2, 3 ir 4 straipsnių išaiškinimas — Dukterinės bendrovės pareigos pradėti konsultacijas su savo darbuotojų atstovais atsiradimo momento nustatymas — Bendrovių grupės numatomi ar priimti sprendimai dėl vienos iš šios grupės dukterinių bendrovių veiklos pakeitimo

Rezoliucinė dalis

- 1998 m. liepos 20 d. Tarybos direktyvos 98/59/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su kolektyviniu atleidimu iš darbo, suderinimo 2 straipsnio 1 dalį reikia aiškinti taip, kad priėmus strateginius sprendimus ar padarius veiklos pakeitimų įmonių grupėje, dėl kurių darbdavys turi numatyti ar planuoti kolektyvinį atleidimą, atsiranda darbdavio pareiga konsultuotis su darbuotojų atstovais.
- Darbdavio pareigos konsultuotis dėl numatyto kolektyvinio atleidimo atsiradimas nepriklauso nuo to, ar darbdavys jau gali pateikti darbuotojų atstovams visą Direktyvos 98/59 2 straipsnio 3 dalies pirmosios pastraipos b punkte reikalaujamą informaciją.
- Direktyvos 98/59 2 straipsnio 1 dalis, skaitoma kartu su tos pačios direktyvos 2 straipsnio 4 dalies pirmąja pastraipa, turi būti aiškinama taip, kad įmonių grupės, kurią sudaro patronuojanti bendrovė ir viena ar kelios dukterinės bendrovės, atveju pareiga konsultuotis su darbuotojų atstovais kyla dukterinei bendrovei, kaip darbdaviui, jei ši bendrovė, kurioje gali būti vykdomas kolektyvinis atleidimas iš darbo, yra identifikuojama.
- Direktyvos 98/59 2 straipsnio 1 dalis, skaitoma kartu su tos pačios direktyvos 2 straipsnio 4 dalimi, turi būti aiškinama taip, kad įmonių grupės atveju dukterinė bendrovė, kurioje numatyta taikyti kolektyvinį atleidimą, turi užbaigti konsultavimosi procedūrą prieš nutraukdama, priverkus gavusi tiesioginius patronuojančios bendrovės nurodymus, darbuotojų, kuriuos numatyta atleisti, darbo sutartis.

(¹) OL C 107, 2008 4 26.

2009 m. rugsėjo 10 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Maltos Respubliką

(Byla C-76/08) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Priimtinumai — Laukinių paukščių apsauga — Direktyva 79/409/EEB — Pavasarinė medžioklė — Draudimas — Nuo apsaugos režimo leidžianti nukrypti nuostata — Sąlyga dėl „jokio kito priimtino sprendimo“ nebuvimo — Teisėti lūkesčiai)

(2009/C 267/27)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama D. Recchia, D. Lawunmi ir P. Oliver

Atsakovė: Maltos Respublika, atstovaujama S. Camilleri, D. Mangion ir advocaat J. Bouckaert

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 1979 m. balandžio 2 d. Tarybos direktyvos 79/409/EEB dėl laukinių paukščių apsaugos (OL L 103, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 1 t., p. 98) 9 straipsnio pažeidimas — Direktyvos nustatytų kriterijų siekiant gauti leidimą nukrypti, leidžiantį pavasarį medžioti putpeles ir purplėlius, nesilaikymas

Rezoliucinė dalis

- Leidusi putpelių (*Coturnix coturnix*) ir paprastųjų purplėlių (*Streptopelia turtur*) medžioklę per pavasario migraciją 2004–2007 m. nesilaikant 1979 m. balandžio 2 d. Tarybos direktyvos dėl laukinių paukščių apsaugos 9 straipsnio 1 dalyje numatytų sąlygų, 2004–2006 m. atžvilgiu — su šios direktyvos pakeitimais, padarytais 2003 m. balandžio 14 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 807/2003, o 2007 m. atžvilgiu — su pakeitimais, padarytais 2006 m. lapkričio 20 d. Tarybos direktyva 2006/105/EB, Maltos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.
- Maltos Respublika padengia bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 92, 2008 4 12.